



G80019

## Překlad původního návodu k použití



**Autonabíječka se startováním 6/12V 2/10A 55A**

**Typ: G80019**

Vyrobeno pro:

**F.H. GEKO**

**Kietlin, ul. Spacerowa 3**

**97-500 Radomsko**

**[www.geko.pl](http://www.geko.pl)**



Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod a pokyny k používání zařízení. Je odpovědností uživatele, aby se seznámil se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a provoz a aby chápal všechna rizika, která mohou při provozu zařízení nastat.



### **POZOR!!!**

Vzhledem k neustálému zdokonalování produktů jsou fotografie a nákresy obsažené v návodu orientační a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.

### **TECHNICKÉ PARAMETRY:**

- Vstupní napětí: 230V, 50Hz
- Výstupní napětí: 6V nebo 12V
- Výstupní proud: Rychlý: 10A / Pomalý: 2A
- Skokový startovací proud: 55A
- Typ podporovaných baterií: STD, AGM, GEL
- Automatická ochrana proti přetížení

## **AUTOMATICKÁ NABÍJEČKA**

- Pro olověné, gelové a AGM baterie, 4-120 Ah.
- Před použitím nabíječky si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití.
- Abyste minimalizovali riziko zranění, úrazu elektrickým proudem nebo požáru, dodržujte níže uvedená bezpečnostní opatření.

## **PŘÍPRAVA**

### **A) Otevřené baterie (vyžadující kontrolu elektrolytu):**

- Vyjměte baterii z vozu, abyste předešli možnému poškození elektroniky. (Úplně vyjměte baterii, aby nedošlo k poškození karoserie případným únikem kapaliny z baterie).
- Odšroubujte plnicí zátky a znovu je uzavřete až po dokončení nabíjení, aby se případné nahromaděné plyny mohly odpařit. (Během nabíjení může dojít k úniku kyseliny.)
- Ujistěte se, že hladina elektrolytu v každém článku je nad bezpečnou úrovní. Případný nedostatek elektrolytu nahradte ionizovanou nebo destilovanou vodou – za žádných okolností nepoužívejte vodu z vodovodu!

### **B) Uzavřené baterie (bezúdržbové):**

- Při nabíjení bezúdržbových baterií dodržujte návod k obsluze výrobce baterie.

## PŘIPOJENÍ NABÍJEČKY

1. Připojte kladný (červený) kabel ke kladnému pólu baterie. (Označeno "**P**" nebo "+").
2. Připojte záporný (černý) kabel k zápornému pólu baterie (označené jako „**N**“ nebo „-“).

### DŮLEŽITÉ:

Ujistěte se, že jsou svorky dobře a pečlivě upevněny na pólech baterie.

## PŘIPOJENÍ NABÍJEČKY

- Připojte nabíječku do domácí elektrické zásuvky (230V).
- Zařízení během 7 sekund rozpozná a informuje, zda bylo připojeno k 6V nebo 12V baterii.
- Jakmile nabíječka určí typ baterie, mohou se objevit následující režimy: PŘIPOJENÍ S OBRÁCENOU POLARITOU:
- Pokud se po připojení ukáže, že svorky jsou nesprávně připojeny k pólům baterie (inverzně), rozsvítí se výstražná LED a aktivuje se signál.
- V takovém případě odpojte zařízení od zdroje napájení, připojte kabelové svorky k příslušným pólům baterie a znovu připojte zařízení k síťovému napájení.
- Nabíječka přejde do režimu STAND BY a LED "12V", "GEL" a "ON" se rozsvítí.

- Toto je standardní režim nabíjení a po stisknutí tlačítka start se nabíječka přepne do režimu nabíjení baterie v režimu 12V GEL.
- V případě aktivace jiných režimů postupujte následovně:

BATTERY ERROR - Několik sekund po vstupu do režimu nabíjení se rozsvítí LED "FAULT". To znamená, že inteligentní systém nabíječky našel jednu z následujících příčin chyby:

- a)** příliš nízké napětí baterie - <3V (6V baterie)  
- <8V (12V baterie)
- b)** příliš vysoké napětí baterie - 15V (12V baterie)  
- 7,5V (6V baterie)
- c)** zkrat v baterii nebo člancích

- Nabíječka okamžitě zastaví nabíjení.
- Případy a, b a c mohou znamenat poškození baterie, proto se obraťte na nejbližší servisní středisko nebo místo zakoupení baterie.

## **BATERIE PLNĚ NABITÁ**

- Jakmile se rozsvítí LED "FULL", baterie je plně nabitá.
- Nabíječka přejde do plovoucího režimu a nebude vyžadovat údržbu až do dalšího použití.
- Po odpojení od zdroje napájení se nabíječka vypne.
- Nabíječka se vrátí do režimu „STAND BY“, když je připojena ke zdroji napájení a nejsou připojeny póly baterie.

## **INTELIGENTNÍ NABÍJEČKA**

- Řada nabíječek, které jsou chráněny před poškozením díky voděodolnému pouzdru ABS.
- Disponují 12bitovým AD mikroprocesorem s 5krokovým nabíjecím programem pro použití v malých autech a motocyklech.
- Mají schválení RoHS / CE.
- Nabíjí baterie 6V - 0,55A a 12V - 1A
- Pro gelové články nebo běžné olověné baterie
- Automatické monitorování 5ti krokový program, plný výkon, plovoucí režim
- Vodotěsné pouzdro, třída ochrany IP 65
- Rozměry: 15 x 5 3,8 cm

## **VLASTNOSTI**

- plná ochrana proti jiskření
- ochrana proti zkratu
- vyrovnané napětí
- vyvážená teplota (5 nastavení teploty)
- ochrana proti přehřátí
- ochrana proti přepólování

## SIGNÁLNÍ SVĚTLA

- Opačná polarita - obrácené zapojení
- Baterie <3V - chyba baterie
- Nabíjení - baterie odebírá energii
- Baterie nabitá - baterie je nabitá, zařízení je v plovoucím režimu

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Odpařování plynu
- Když jsou nabíjeny normální i olověné baterie, můžete během nabíjení zaznamenat vaření elektrolytu a výpary.
- Vzhledem k tomu, že plyn je vysoce hořlavý, je zakázáno používat v blízkosti baterie otevřený oheň a místnost, kde je baterie umístěna, musí mít účinné větrání.
- Z důvodu nebezpečí výbuchu musí být připojení a odpojení baterie od nabíječky prováděno pouze při odpojeném zařízení od zdroje energie.

## TYPY BATERIÍ

Tato nabíječka je navržena pro práci s výše uvedenými typy baterií a neměla by se používat k nabíjení NiCAD (nikl-kadmiových) baterií nebo jiných typů baterií, které nejsou uvedeny v tomto návodu.

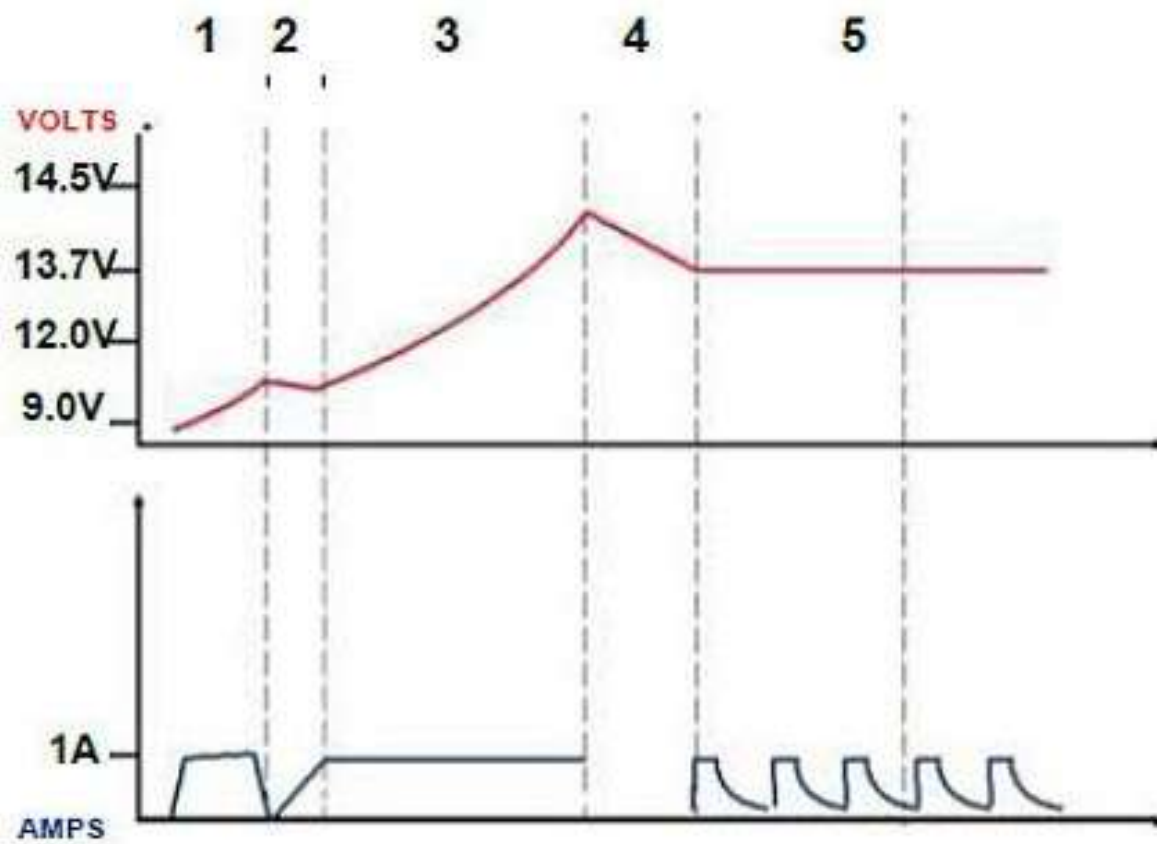
## **OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA**

- Pokud se nabíječka nepoužívá, měla by být skladována na suchém místě, mimo dosah vlhkosti.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.

## **NEBEZPEČÍ**

- Zabraňte kontaktu kapaliny z baterie (elektrolytu) s pokožkou nebo oděvem. Jeho kyselost může způsobit popáleniny. V případě kontaktu okamžitě opláchněte velkým množstvím vody.
- Nenabíjejte zamrzlou baterii. Pokud je elektrolyt baterie zamrzlý, přeneste jej na teplé místo k rozmrazení. Nabíjejte pouze tehdy, když je elektrolyt zcela rozmrazený.
- Nikdy nepokládejte baterii na kryt nabíječky a naopak.
- Když je nabíječka zapnutá, nedotýkejte se navzájem kontaktů baterie.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku, která byla sražena, upuštěna nebo jinak poškozena. V takovém případě ji předejte kvalifikovanému odborníkovi na kontrolu a opravu.
- Vždy se ujistěte, že je napájecí kabel umístěn tak, aby se na něj nemohlo šlápnout, poškodit jej nebo o něj zakopnout.
- Při odpojování nabíječky od napájení nikdy netahejte za kabel.





## EU Prohlášení o shodě

Výrobce:

**F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, Radomsko 97500, Polsko**

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídají příslušným bezpečnostním požadavkům Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost. Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

**Autonabíječka se startováním 6/12V 2/10A 55A**

**G80019, Model: BT-Z15.0ADTD-S100**

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami:  
**EN 6335-1:2012+A11, EN 60335-2-29:2004+A2, EN 62233:2008**

a harmonizačními předpisy:

**Rady 2014/35/EC, 2011/65/EC**

je totožné s kopií, která je předmětem certifikátu ES přezkoušení typu č. ECL011027927001 ze dne 15.6.2016 vydanou adresa: Bldg. C, Hongwei Industrial Park, Block 70, Bao'an District, Shenzhen, Čína, Tel: +86-755-33683666, Fax: +86-755-33683668 a typu č. S 50375164 ze dne 30.3.2017 vydanou TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2, 90431 Nuremberg, Německo  
Tel.: +49 (0) 221 806-1444, Fax: +49 (0) 221806-3935, Email: cert-validity@de.tuv.com, www.tuv.com/safety, Identifikační číslo: 0197

Kompletaci technické dokumentace provedl Grzegorz Kowalczyk se sídlem na adrese výrobce. Technická dokumentace je dostupná na adrese výrobce.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, Radomsko 97500, Poland 28.8.2017

Osoba oprávněná vypracováním EU prohlášení o shodě jménem výrobce

(podpis, jméno, funkce):

Grzegorz Kowalczyk

Jednatel



**mgr Grzegorz Kowalczyk**

Authorised person

Distributor: TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, [www.torriacars.cz](http://www.torriacars.cz), email: [info@torriacars.cz](mailto:info@torriacars.cz), IČ: 28723163 DIČ: CZ28723163



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Prostownik z rozruchem elektroniczny  
6/12V 2/10A 55A  
Typ: G80019, Model: BT-Z15.0ADTD-S100**



Wyprodukowano dla  
**F.H. GEKO**  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.







# JEZYK POLSKI

## **UWAGA!!!**

***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.***

***Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.***

## ***DANE TECHNICZNE***

***Napięcie wejściowe: 230V, 50Hz***

***Napięcie wyjściowe: 6V lub 12V***

***Prąd wyjściowy: Szybki: 10A / Wolny: 2A***

***Prąd rozruchowy skoku: 55A***

***Rodzaj obsługiwanych akumulatorów: STD, AGM, GEL***

***Automatyczne zabezpieczenie przed przeciążeniem***

## PROSTOWNIK AUTOMATYCZNY

Do akumulatorów kwasowo-ołowiowych, żelowych oraz wykonanych w technologii AGM, 4-120 Ah

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed użyciem prostownika oraz zachować ją do wglądu.

W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń ciała, porażenia prądem lub pożaru, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

## PRZYGOTOWANIE

A) Akumulatory otwarte (wymagające kontroli stanu elektrolitów):

Wyjąć akumulator z samochodu, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia elektroniki. (Należy całkowicie wyjąć akumulator w celu uniknięcia uszkodzenia karoserii ewentualnym wyciekaniem płynu z akumulatora).

Odkręcić korki wlewowe i ponownie zamknąć dopiero po zakończeniu ładowania aby mogły wyparować wszelkie gazy, które mogłyby się nagromadzić. (Część kwasu może wycieknąć podczas ładowania).

Upewnić się, że poziom elektrolitu w każdej celi znajduje się powyżej zaznaczonego, bezpiecznego poziomu. Wszelkie braki elektrolitu należy uzupełnić wodą jonizowaną lub destylowaną - pod żadnym pozorem nie wolno używać wody z kranu!

B) Akumulatory zamknięte (bezobsługowe):

- Ładując akumulatory bezobsługowe należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi producenta akumulatora.

## PODŁĄCZANIE PROSTOWNIKA

1. Połączyć kabel odpowiadający za prąd dodatni (czerwony) z dodatnim biegunem akumulatora. (Oznaczone jako "P" lub "+").
2. Połączyć kabel odpowiadający za prąd ujemny (czarny) z ujemnym biegunem akumulatora (Oznaczone jako "N" lub "-").

Ważne: Zadbaj o dobre, ostrożne i mocne zamocowanie zacisków krokodylkowych na biegunach.

## ŁADOWANIE

Podłącz prostownik do domowego gniazda sieciowego (230V). Urządzenie w ciągu około 7 sekund rozpozna i poinformuje, czy zostało podłączone do akumulatora 6V lub 12V. Gdy prostownik określi rodzaj akumulatora, mogą pojawić się następujące tryby:

## POŁĄCZENIE Z ODWRTOŃ POLARYZACJĄ:

Jeżeli po podłączeniu okaże się, że zaciski krokodylków są nieprawidłowo podłączone do biegunów akumulatora (odwrotnie) uruchomi się ostrzegawcza dioda LED oraz sygnał dźwiękowy. W takim wypadku należy odłączyć urządzenie od źródła prądu, podłączyć zaciski kabli do odpowiednich biegunów akumulatora i podłączyć urządzenie ponownie do zasilania sieciowego. Prostownik przejdzie w tryb GOTOWY (STAND BY) a diody "12V", "GEL" oraz "ON" będą podświetlone.

Jest to standardowy tryb ładowania i po naciśnięciu przycisku start, ładowarka przejdzie do trybu ładowania akumulatora w trybie 12V GEL.

W przypadku uruchomienia się innych trybów należy postępować jak poniżej:

**BŁĄD AKUMULATORA** - kilka sekund po włączeniu trybu ładowania, zapali się wskaźnik LED "FAULT" (usterka). Oznacza to, że inteligentny system ładowarki stwierdził jedną z następujących przyczyn błędu:

- a) zbyt niskie napięcie akumulatora - <3V (akumulator 6V); <8V (akumulator 12V),
- b) zbyt wysokie napięcie akumulatora - 15V (akumulator 12V); 7,5V (akumulator 6V) ,
- c) zwarcie w akumulatorze lub na ogniwach.

Prostownik natychmiast przerwie ładowanie. Wystąpienie przypadku a, b i c może oznaczać, że akumulator jest uszkodzony, dlatego należy skonsultować się z najbliższym punktem serwisowym lub miejscem zakupu akumulatora.

**GDY AKUMULATOR JEST W PEŁNI NAŁADOWANY:**

W momencie, gdy zapali się dioda "FULL", akumulator jest w pełni naładowany.

Prostownik przejdzie w tryb pracy buforowej i nie będzie wymagał obsługi aż do następnego użycia.

Po odłączeniu od źródła zasilania prostownik wyłączy się.

Ładowarka przechodzi z powrotem w tryb gotowości "Stand By", gdy jest podłączona do źródła zasilania i gdy zaciski od akumulatora nie są podłączone.

## INTELIĞENTNY PROSTOWNIK

Seria ładowarek, które są zabezpieczone przed uszkodzeniem dzięki wodoszczelnej obudowie ABS.

Posiadają 12-bitowy mikroprocesor AD z 5-stopniowym programem ładowania do stosowania w małych samochodach i motocyklach.

Posiadają atesty RoHS/CE.

- Ładuje akumulatory 6V - 0.55A i 12V - 1A
- Do ogniw żelowych lub popularnych akumulatorów kwasowo-ołowiowych
- Automatycznie monitorujący 5 stopniowy program, pełna przepustowość, tryb pracy buforowej
- Obudowa wodoszczelna, stopień ochrony IP 65
- Wymiary: 15 x 5 3.8cm

Właściwości:

- pełna ochrona przed iskrzeniem
- zabezpieczenie przed zwarcie
- zrównoważone napięcie
- zrównoważona temperatura (5 ustawień temperatury)
- zabezpieczenie przed przegrzaniem
- zabezpieczenie przed odwróceniem polaryzacji

Lampki Sygnalizacyjne:

- Odwrócona polaryzacja - odwrotne podłączenie
- Akumulator <3V - błąd akumulatora
- Ładowanie - akumulator pobiera energię
- Akumulator naładowany - akumulator jest naładowany, urządzenie w trybie pracy buforowej



## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Wydobywanie się gazów

Gdy ładowane są akumulatory zwykłe i kwasowo- ołowiowe, można zauważyć wrzenie elektrolitu i opary wydobywające się w trakcie ładowania. Ponieważ gaz jest silnie łatwopalny, zabrania się używać otwartego ognia w pobliżu akumulatora, natomiast pomieszczenie, w którym znajduje się ładowany akumulator musi mieć sprawną wentylację.

Z powodu zagrożenia wybuchem podłączenie i odłączenie akumulatora od prostownika należy wykonywać tylko na urządzeniu odłączonym od źródła prądu.

### Rodzaje akumulatorów

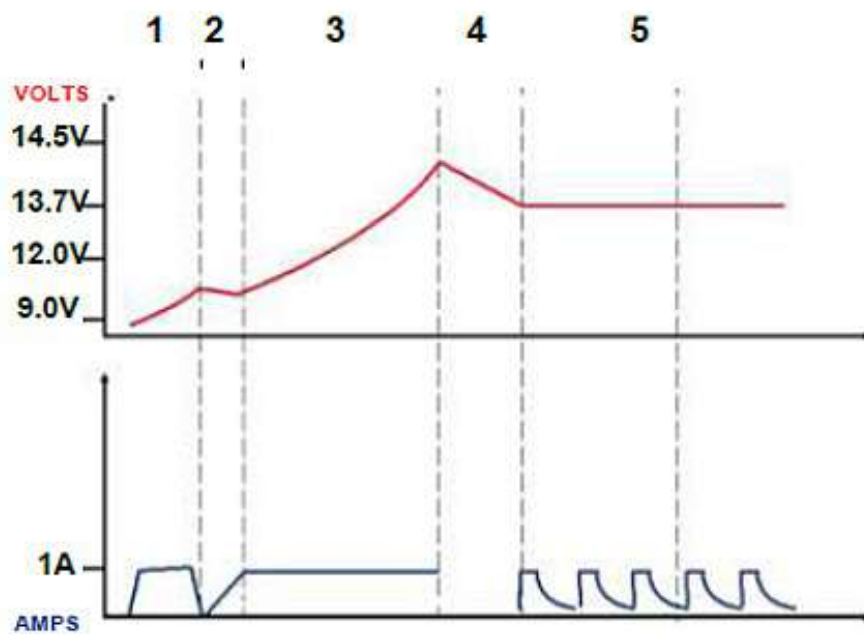
Ładowarka ta przeznaczona jest do pracy z typami akumulatorów określonymi powyżej i nie powinna być wykorzystywana do ładowania akumulatorów NiCAD (niklowo-kadmowych) oraz innych rodzajów akumulatorów nieokreślonych w niniejszej instrukcji.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

Nieużywaną ładowarkę należy przechowywać w miejscu suchym, z dala od wilgoci. Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub przez podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia potencjalnych zagrożeń.

### Niebezpieczeństwo

Należy unikać kontaktu płynu znajdującego się w akumulatorze (elektrolitu) ze skórą lub ubraniami. Jego kwasowość może spowodować oparzenia. W razie kontaktu należy natychmiast przemyć dużą ilością wody. Nie wolno ładować zamrożonego akumulatora. Jeżeli elektrolit w akumulatorze jest zamrożony, należy zabrać go do ciepłego pomieszczenia w celu rozmrożenia. Ładować można dopiero wtedy, gdy elektrolit w pełni rozmroźnie. Nigdy nie należy stawiać akumulatora na obudowie ładowarki i odwrotnie. Nie wolno stykać ze sobą zacisków akumulatora, gdy ładowarka jest włączona. Nigdy nie należy używać ładowarki, która została stuknięta, upuszczona lub w inny sposób uszkodzona. W takim przypadku należy zabrać ją do wykwalifikowanego specjalisty do kontroli i naprawy. Zawsze należy upewnić się, że kabel zasilający jest umieszczony tak, aby zapobiec jego nadeptaniu, uszkodzeniu lub potknięciu się o niego. Nigdy nie należy ciągnąć za kabel podczas odłączania ładowarki z prądu.





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 17

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

**F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko**  
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

***Prostownik z rozruchem elektroniczny  
6/12V 2/10A 55A  
Typ: G80019, Model: BT-Z15.0ADTD-S100***

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz norm EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-29:2004+A2, EN 62233:2008

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny  
typu WE nr ECL01I027927001 z dnia 15.06.2016

wydanego przez Address Bldg. C, Hongwei Industrial Park, Block 70, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China, Tel +86-755-33683666, Fax +86-755-33683668  
typu WE nr S 50375164 z dnia 30.03.2017

wydanego przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg  
Country : Germany, Phone : +49 (0) 221 806-1444, Fax : +49 (0) 221 806-3935  
Email : cert-validity@de.tuv.com, Website : www.tuv.com/safety  
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0197

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

***mgr Grzegorz Kowalczyk***

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 28.08.2017

Miejsce i data wystawienia





# ENGLISH



**WARNING!!!**

*The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.*

*These differences cannot be the basis for complaint.*

## **TECHNICAL DATA**

***Input voltage: 230V, 50Hz***

***Output voltage: 6V lub 12V***

***Output current: Fast: 10A / Slow: 2A***

***Starting current of a stroke: 55A***

***Type of supported batteries: STD, AGM, GEL***

***Automatic protection against overload***

## Charging Mode

Connect the Battery Charger to the Power Supply(230V AC)

Plug the input power cord into 230V AC power supply, switching the mode selector switch to "CHARGING", the charging indication light "POWER" will go on.

Choose the battery type

Turning switch to 6V2A or 12 V10A or 12 V2A for the battery type that is to be charged.

Connecting the Battery Charger to your Battery

Connect the red charger clamp to positive terminal (+) of the battery. Connect the black charger clamp to negative terminal (-) of the battery.

Charging Stages

When battery is charging, the charger indication light "CHARGING" will go on, the ampere meter will indicate the status of battery charging from 0% to 100%.

Fully Charging Stage

When the battery is fully charged, the ampere meter indicate the status of battery is 100%. The charging indication light "CHARGING" will go off and light "FULL" will go on.

Disconnecting the Battery Charger and Battery

Once the battery is fully charged, disconnect the power cord of battery charger from its electrical outlet. Then disconnect the battery clamps from the battery.

Error Display

The charging indication light "FAULT" will be flashing if wrong battery type and output reverse polarity connection.

Start mode

Connect the Battery Charger to the Power Supply(230V AC)

Plug the input power cord into 230V AC power supply, switching the mode selector switch to "ENGINE START", the charging indication light "POWER" will go on.

Choose the Switch Position.

Turn switch to 55A position.

Connecting the Battery Charger to your Battery

Connect the red charging clamp to positive terminal (+) of the battery. Connect the black charging clamp to negative terminal (-) of the battery.

- Start the Engine

Warning

If it can not start one time, please waiting for 2-3 minutes, please do not start the engine continuously in a short time; If still can not start the car after several times trying, please back to charge the battery for 5-10 minutes and then try to start again.



This product was CE marked - 17

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

***F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko***

declare under our own responsibility that the product:

***Electronic battery charger 6/12V 2/10A 55A  
Type: G80019, Model: BT-Z15.0ADTD-S100***

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

and standards EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-29:2004+A2, EN 62233:2008  
complies with the CE certificate

CE Typ no. ECL011027927001 of 15.06.2016

issued by Address Bldg. C, Hongwei Industrial Park, Block 70, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China, Tel +86-755-33683666, Fax +86-755-33683668

CE type no. S 50375164 z dnia 30.03.2017

issued by TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg  
Country : Germany, Phone : +49 (0) 221 806-1444, Fax : +49 (0) 221 806-3935

Email : cert-validity@de.tuv.com, Website : www.tuv.com/safety

Notified body number: 0197

The declaration of conformity becomes invalid  
when the product has been modified without producer's agreement.

**Name and address of the person authorised to compile the  
technical file:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.08.2017

Place and date

***mgr Grzegorz Kowalczyk***

Authorised person



## Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	..... ..... ..... W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	..... .....

### Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
  - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
  - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
  - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
  - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
  - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
  - napraw polegających na regulacji,
  - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
  - uszkodzeń wynikających z przecięcia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
  - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
  - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,  
Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy), itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Oplaty dodatkowe:
  - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
  - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
    - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
    - usterka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
    - usterka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....  
Data przyjęcia do serwisu

.....  
czytelny podpis zgłaszającego  
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji